

香港為何需要改革？ WHY DOES HONG KONG NEED REFORMING ?



社會民生問題長期積累無解決
Livelihood issues have accumulated over a long period of time without remedy



疫情令市民苦不堪言，經濟復甦路漫長
The pandemic is causing the public to suffer untold hardships, and the economy faces a long, arduous road to recovery



黑暴港獨嚴重撕裂社會
Society was radically torn apart by violent riots and the pro-independence camp

「一國兩制」面對困難挑戰

“One Country, Two Systems” faces difficult challenges

香港正處於歷史大變局

HONG KONG IS IN THE MIDST OF A HISTORICALLY TURBULENT TIME

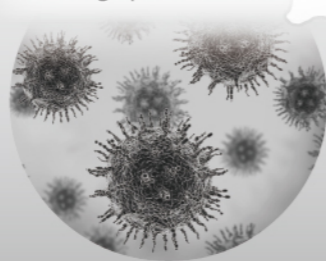
國際形勢複雜多變

The global landscape is complicated and unpredictable

西方霸權全面打壓中國發展，肆意干預香港事務
Western Hegemony is going all out to suppress China's development by wantonly interfering in Hong Kong's affairs



全球疫情改變世界格局
The global pandemic is shaking up the world order



2 改革的目標是甚麼？ WHAT IS THE PURPOSE OF REFORM?

- 確保「一國兩制」不變形不走樣
- 擺脫政治亂局的困擾
- 切實解決民生經濟深層問題

- Ensure “One Country, Two Systems” can stay its course
- Shake off the turmoil brought about by political chaos
- Pragmatically solve deep-rooted livelihood and economic issues

建設穩定、繁榮和
公平的社會
市民可以安居樂業，
共享美好生活

LET'S BUILD A STABLE,
PROSPEROUS AND FAIR SOCIETY
TO ALLOW ALL RESIDENTS
TO LIVE IN PEACE AND
ENJOY A BEAUTIFUL LIFE

民建聯誠邀全港市民共議，一起攜手，為香港的美好未來奮鬥。各位市民可透過以下途徑向我們提交意見：

- 1) 將意見交到民建聯各地區辦事處
- 2) 電郵至research@dab.org.hk
- 3) 到民建聯網頁留言

You are welcome to express views and advice regarding our proposals. One may do so by submitting letters to any DAB local branch office; emailing us at research@dab.org.hk or leaving comments on the DAB website.

民建聯網頁



DAB Website

